

## TABLE DE MATIÈRES

|   |              |
|---|--------------|
| <b>FICHE DE CONFIRMATION.....</b>                           | <b>ii</b>    |
| <b>ATTESTATION.....</b>                                     | <b>iv</b>    |
| <b>REMERCIEMENT.....</b>                                    | <b>vi</b>    |
| <b>ABSTRAIT.....</b>  | <b>vii</b>   |
| <b>ABSTRAK.....</b>   | <b>viii</b>  |
| <b>ABSTRACT.....</b>  | <b>ix</b>    |
| <b>AVANT –PROPOS.....</b>                                   | <b>x</b>     |
| <b>TABLE DE MATIÈRES.....</b>                               | <b>xi</b>    |
| <b>LISTE DES TABLEAUX.....</b>                              | <b>xiv</b>   |
| <b>LISTE DES IMAGES.....</b>                                | <b>xv</b>    |
| <b>LISTE DES FIGURES.....</b>                               | <b>xvii</b>  |
| <b>LISTE DES ANNEXES.....</b>                               | <b>xviii</b> |
| <b>CHAPITRE I INTRODUCTION</b>                              |              |
| 1.1 Arrière-plan.....                                       | 1            |
| 1.2 Problématique de la Recherche.....                      | 3            |
| 1.3 Objectifs de la Recherche.....                          | 4            |
| 1.4 Intérêts de la Recherche.....                           | 4            |
| 1.5 Définition Opérationnelle.....                          | 5            |
| 1.6 Point du Départ.....                                    | 5            |
| <b>CHAPITRE II FONDÉMENTS THÉORIQUES</b>                    |              |
| 2.1 La Matière Pédagogique.....                             | 6            |
| 2.1.1 Les Types de la Matière Pédagogique.....              | 7            |
| 2.1.2 Les Principes de la Matières Pédagogique.....         | 7            |
| 2.2 La Compétence Interculturelle.....                      | 9            |
| 2.2.1 Les Modèles des Compétences Interculturelles.....     | 10           |
| 2.2.2 Les Composantes de la Compétence Interculturelle..... | 11           |

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 2.2.3 | Les Phases de l'Enseignement Interculturel.....   | 15 |
| 2.2.4 | Les Matières de la Compétence Interculturelle dans<br>l'Enseignement du FLE.....  | 16 |
| 2.3   | L'Élaboration du Manuel de la Compétence Interculturelle basée sur<br>le Curricula 2013 pour Xième Semestre, la Classe X <sup>ième</sup> dans<br>le Thème "Identité"..... | 16 |

### **CHAPITRE III MÉTHODE DE RECHERCHE**

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 3.1   | La Méthode de Recherche.....                                 | 18 |
| 3.2   | La Variable de Recherche.....                                | 21 |
| 3.3   | La Population et Échantillom.....                            | 21 |
| 3.3.1 | La Population de Recherche.....                              | 21 |
| 3.3.2 | L'échantillon de Recherche.....                              | 22 |
| 3.4   | L'instrument de Recherche.....                               | 22 |
| 3.4.1 | L'Instrument de l'Analyse de Besoin.....                     | 22 |
| 3.4.2 | L'Instrument de la Validation du Manuel par les Experts..... | 22 |
| 3.4.3 | L'instrument de la Convenance du Manuel selon BSNP.....      | 22 |
| 3.5   | La Technique de Collecte de Données.....                     | 23 |
| 3.5.1 | L'Étude Bibliographique et l'Étude sur l'Internet.....       | 23 |
| 3.5.2 | La Validation des Experts.....                               | 24 |
| 3.5.3 | La Documentation.....  | 24 |
| 3.5.4 | L'Enquête.....   | 24 |
| 3.5.5 | Le Test.....   | 24 |
| 3.6   | La Technique d'Analyse de Données.....                       | 24 |
| 3.6.1 | L'Analyse de Donnés du Besoin de Manuel.....                 | 24 |
| 3.6.2 | L'Analyse de la Validation des Experts.....                  | 25 |

### **CHAPITRE IV DESCRIPTION ET ANALYSE DE DONNÉES**

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 4.1   | La Description de Résultats de Recherche.....   | 26 |
| 4.1.1 | Les Analyses de Besoins d'Élaboration du Manuel Français<br>basé sur la Compétence Interculturelle des Lycéens..... | 26 |

|         |   |    |
|---------|---|----|
| 4.1.2   | Les Caractéristique du Manuel Français basé sur la Compétence Interculturelle des Lycéens.....                | 34 |
| 4.1.3   | Les Opinions des Utilisateurs du Manuel Français basé sur la Compétence Interculturelle de Lycéens.....       | 42 |
| 4.1.3.1 | L'enseignement du FLE en utilisant le manuel Français basé sur la compétence interculturelle des Lycéens..... | 42 |
| 4.1.3.2 | Les Opinions des Apprenants.....  | 44 |
| 4.1.3.3 | Les Opinions des Enseignants.....   | 48 |
| 4.1.4   | La suggestion d'Expert.....   | 52 |
| 4.1.5   | Le résultat Final du Manuel.....  | 53 |

## **CHAPITRE V CONCLUSION ET RECOMMANDATION**

|     |                           |    |
|-----|---------------------------|----|
| 5.1 | Conclusion.....           | 58 |
| 5.2 | Recommandation.....       | 59 |
|     | <b>BIBLIOGRAPHIE.....</b> | 60 |

## **SYNOPSIS**

## **ANNEXES**

## **CV**

## LISTE DES TABLEAUX

|   |    |
|---|----|
| Tableau 3.1 Les instruments.....                                    | 23 |
| Tableau 3.2 La grille du résultat de l'enquête.....                 | 25 |
| Tableau 4.1 Les caractéristiques de la matière interculturelle..... | 33 |
| Tableau 4.2 Le fiche pédagogique 1 <sup>er</sup> séance.....        | 42 |
| Tableau 4.3 Le fiche pédagogique 2 <sup>er</sup> séance.....        | 43 |
| Tableau 4.4 Le fiche pédagogique 3 <sup>er</sup> séance.....        | 43 |

## LISTE DES IMAGES

|   |    |
|---|----|
| Image 4.1 Le pourcentage des matières pédagogiques.....   | 27 |
| Image 4.2 Le pourcentage des matières difficiles.....   | 28 |
| Image 4.3 Le pourcentage des opinions des apprenants sur la forme de l'introduction de matière..... | 29 |
| Image 4.4 L'utilisation de couleur.....   | 31 |
| Image 4.5 Le type de la lettre.....   | 31 |
| Image 4.6 La taille de la matière pédagogique.....  | 32 |
| Image 4.7 La couverture du manuel.....  | 34 |
| Image 4.8 La page d'accueil.....  | 35 |
| Image 4.9 La page de l'avant-propos.....  | 36 |
| Image 4.10 La page de la partie du manuel.....  | 36 |
| Image 4.11 La page du contenu de manuel.....  | 37 |
| Image 4.12 La page d'accueil de sous-thème "La saluation" .....                                     | 37 |
| Image 4.13 La page de connaître la culture indonésienne et française<br>"La salutation".....        | 38 |
| Image 4.14 La page d'observer la culture indonésienne.....  | 38 |
| Image 4.15 La page de découvrir la culture française.....   | 39 |
| Image 4.16 La page de comprendre la connaissance interculturelle indonésienne<br>et française.....  | 39 |
| Image 4.17 La partie du nom français.....   | 40 |
| Image 4.18 La partie du tutoiement et le vouvoiement.....   | 40 |
| Image 4.19 La partie de la profession.....  | 41 |
| Image 4.20 La partie de l'emblème national.....   | 41 |
| Image 4.21 Le résultat d'analyse de donnes de l'enquête des apprenants.....                         | 45 |
| Image 4.22 Les opinions des enseignements.....  | 49 |
| Image 4.23L'aspect du contenu de matière.....   | 50 |

|  |    |
|--|----|
| Image 4.24 La présentation de la matière pédagogique.....                  | 50 |
| Image 4.25 L'aspect de la langue de matière.....                           | 51 |
| Image 4.26 L'aspect du graffiti.....                                       | 52 |
| Image 4.27 La couverture du manuel avant la révision .....                 | 53 |
| Image 4.28 La couverture du manuel après la révision .....                 | 54 |
| Image 4.29 L'écriture des salutations indonésiennes avant la révision..... | 54 |
| Image 4.30 La révision de l'écriture des salutations indonésiennes.....    | 54 |
| Image 4.31 Le dialogue avant de la révision.....                           | 55 |
| Image 4.32 La révision du dialogue.....                                    | 55 |
| Image 4.33 L'image de la profession avant de la révision.....              | 56 |
| Image 4.34 L'image de la profession après de la révision.....              | 56 |
| Image 4.35 Les noms des présidents avant de la révision.....               | 57 |
| Image 4.36 Les noms des présidents après de la révision.....               | 57 |

## **LISTE DES FIGURES**

|   |    |
|---|----|
| Figure 3.1 Les étapes de la recherche R & D (Borg & Gall).....  | 18 |
| Figure 3.2 Les étapes de recherche R & D basé sur l'analyse du besoin.....  | 19 |
| Figure 3.3 Les étapes d'élaboration du manuel français basé sur la compétence<br>interculturelle des lycéens..... | 21 |

## **LISTE DES ANNEXES**

- |           |  |
|-----------|--|
| Annexe 1  | Synopsis   |
| Annexe 2  | Lettre du décret du mémoire                      |
| Annexe 3  | Lettre de la demande des experts de jugement     |
| Annexe 4  | Lettre de la déclaration des experts de jugement |
| Annexe 5  | Lettre de la déclaration du validateur           |
| Annexe 5  | Lettre du permis de recherche                    |
| Annexe 7  | Enquête d'analyse de besoin                      |
| Annexe 8  | Enquête d'utilisation du produit                 |
| Annexe 9  | La résultat d'analyse des données                |
| Annexe 10 | La résultat d'évaluation des apprenants          |
| Annexe 11 | Documentation                                    |